



# STERDYŃ

organ samorządu Gminy

„Samorząd - to władza ludzi wolnych” - Wincenty Witos

30 czerwca 2014 r.

*Panu Czesławowi Marianowi Zalewskiemu  
- Wójtowi Gminy Sterdyń*



*zdrowia i pomyślności w życiu osobistym  
oraz satysfakcji ze sprawowania zaszczytnej funkcji,  
z okazji imienin składają Radni Gminy, Sołtysi  
oraz Pracownicy Samorządowi.*

## **Strażackie zawody sportowo-pożarnicze**

W niedzielę tj. 13 lipca 2014 roku, o godz. 13.00 na stadionie sportowym w Sterdyni rozpoczną się Międzygminne Zawody Sportowo-Pożarnicze jednostek Ochotniczych Straży Pożarnych z terenu gminy Sterdyń i Sabnie.

Zawody rozegrane zostaną w dwóch konkurencjach: ćwiczenie bojowe i sztafeta pożarnicza z przeszkodami. Zawody rozgrywane są co roku, a nad ich prawidłowym przebiegiem czuwa Komenda Powiatowa Państwowej Straży Pożarnej w Sokołowie Podlaskim.

Wszystkich sympatyków zapraszamy do kibicowania.

## **W numerze m.in.:**

### **SAMORZĄDOWE WIEŚCI Gminy Sterdyń**

W dniu 24 czerwca 2014 r. o godz. 9.00 w sali konferencyjnej Urzędu Gminy Sterdyń odbyła się XXX Zwyczajna Sesja Rady Gminy Sterdyń. Frekwencja radnych wyniosła 93,3%.

*Strona 2*

### **Inwestycje w Gminie Sterdyń**

- ♦ edukacja społeczeństwa zakresie gospodarowania odpadami oraz zakup kontenerów do segregacji odpadów
- ♦ przebudowa drogi powiatowej w Lebiedziach
- ♦ zestaw zabawowo - ruchowy dla dzieci w Białobrzegach
- ♦ zagospodarowanie turystyczne terenu w Starym Ratyńcu
- ♦ zagospodarowanie przestrzeni publicznej w Łazowie
- ♦ remont budynku świetlicy wiejskiej w Stelągach
- ♦ wirtualna panorama Gminy Sterdyń

*Strona 3*

### **VII Wojewódzki Przegląd Orkiestr Dętych OSP Województwa Mazowieckiego**

*Strona 6*

### **Praca Zespołu Szkół w Sterdyni w II półroczu roku szkolnego 2013-2014**

*Strona 7*

### **Z pokoju nauczycielskiego...**

Święto Rodziny w Zespole Szkół w Sterdyni

*Strona 9*

### **Z życia świetlicy socjoterapeutycznej**

*Strona 10*

### **Komunikaty i ogłoszenia**

oraz inne artykuły

## SAMORZĄDOWE WIEŚCI Gminy Sterdyń

W dniu 24 czerwca 2014 r. o godz. 9.00 w sali konferencyjnej Urzędu Gminy Sterdyń odbyła się XXX Zwyczajna Sesja Rady Gminy Sterdyń. Frekwencja radnych wyniosła 93,3%.

Sesja ta miała wyjątkowy charakter, ponieważ zgodnie z ustawowym obowiązkiem do 30 czerwca każdego roku Rada Gminy podejmuje uchwałę w sprawie udzielenia Wójtowi absolutorium za rok poprzedni.

Rada Gminy po zapoznaniu się ze sprawozdaniem z wykonania budżetu za rok 2013, sprawozdaniem z wykonania planu finansowego gminnych instytucji kultury, sprawozdaniem finansowym Gminy Sterdyń za rok 2013, wnioskiem Komisji Rewizyjnej i opinią Regionalnej Izby Obrachunkowej jednogłośnie udzieliła absolutorium Wójtowi Gminy Sterdyń - Czesławowi Marianowi Zalewskiemu.

Wójt podziękował za zaufanie, jednocześnie podkreślił, że jest to nie tylko zasługa jego osoby, ale również wszystkich pracowników Urzędu Gminy.

Po przyjęciu proponowanego porządku obrad Rada Gminy przyjęła informację o realizacji uchwał Rady Gminy i działalności Wójta Gminy Sterdyń za okres między sesjami Rady Gminy.

**Rada Gminy na sesji podjęła następujące uchwały:**

- w sprawie zatwierdzenia rocznego sprawozdania finansowego Gminy Sterdyń wraz ze sprawozdaniem z wykonania budżetu za 2013 r.;
- w sprawie udzielenia Wójtowi Gminy absolutorium z tytułu wykonania budżetu za 2013 r.;
- w sprawie zawarcia porozumienia międzygminnego w sprawie wspólnego przygotowania i przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na zakup energii elektrycznej w ramach Grupy Zakupowej Energii Elektrycznej;

- o zmianie uchwały w sprawie uchwalenia "Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych dla Gminy Sterdyń na rok 2014";
- zmieniającą uchwałę w sprawie wzoru deklaracji o wysokości opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi;
- w sprawie zasad i trybu korzystania z terenów wypoczynkowych, turystycznych i rekreacyjnych na terenie Gminy Sterdyń;
- w sprawie korzystania ze skwerów na terenie Gminy Sterdyń;
- zmieniającą uchwałę w sprawie ustalenia regulaminu przyznawania nauczycielom dodatków do wynagrodzenia zasadniczego, obliczania i wypłacania wynagrodzenia za godziny ponadwymiarowe i godziny doraźnych zastępstw oraz przyznawania i wypłacania dodatku mieszkaniowego;
- w sprawie przystąpienia Gminy Sterdyń do realizacji projektu systemowego pn. Wyrównywanie szans edukacyjnych uczniów poprzez dodatkowe zajęcia rozwijające kompetencje kluczowe - "Moja przyszłość" realizowanego poprzez Samorząd Województwa Mazowieckiego;
- zmieniającą uchwałę w sprawie wyboru metody ustalania opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi oraz ustalania wysokości stawki tej opłaty;
- w sprawie zaciągnięcia pożyczki;
- w sprawie zmian w Wieloletniej Prognozie Finansowej Gminy Sterdyń na lata 2014-2030;
- w sprawie zmian w uchwale budżetowej Gminy Sterdyń na rok 2014.

Agata Łagoda

## ZADANIE REALIZOWANE PRZEZ OSP STARY RATYNIEC



Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie

Zadanie pn. "Modernizacja i remont świetlicy wiejskiej w Starym Ratyńcu wraz z zakupem układu słonecznego" realizowane przez OSP Stary Ratyniec.

W ramach projektu przeprowadzony zostanie remont sufitów, remont i budowa ścian, remont i wykonanie podłóg z drzewa sosnowego, wykonane zostaną roboty sanitarne. Jednostka OSP zakupi także układ słoneczny w postaci kompletu 11 nadmuchiwanego piłek o śr. od ok. 20 do 90 cm.

Celem projektu jest aktywizacja i poprawa jakości życia mieszkańców wsi Stary Ratyniec poprzez modernizację pomieszczeń świetlicy oraz zakup układu słonecznego.

Projekt realizowany ze środków Unii Europejskiej z Europejskiego Funduszu na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013.

Sylwester Pytel - Prezes OSP Stary Ratyniec

## ZADANIA INWESTYCYJNE REALIZOWANE NA TERENIE GMINY STERDYŃ

### Poprawa funkcjonowania systemu segregacji odpadów na terenie Gminy Sterdyń poprzez edukację społeczeństwa w tym zakresie oraz zakup kontenerów do segregacji odpadów

Projekt obejmował zakup 3.300 sztuk kontenerów do segregacji odpadów z pokrywami, o pojemności 240 litrów, 300 sztuk kompostowników o pojemności 1200 litrów z przeznaczeniem dla mieszkańców gminy, 3 kontenerów KP-7 dla szkół i UG oraz, przeprowadzenie edukacji wśród dzieci, młodzieży i dorosłych. Opracowano i zamieszczono w każdej miejscowości plakaty zachęcające do segregacji odpadów oraz dla każdego gospodarstwa domowego ulotki.

Głównym celem projektu jest zmniejszenie zanieczyszczenia powierzchni ziemi.

Projekt zakłada następujące cele bezpośrednio:

- zmniejszenie ilości zbieranych, zmieszanych odpadów komunalnych,
- zwiększenie poziomu wysegregowanych odpadów przeznaczonych do ponownego odzysku, użycia bądź recyklingu,
- zakup kontenerów do segregacji
- podwyższenie świadomości mieszkańców w zakresie ważności segregacji odpadów komunalnych u źródła,

• przeprowadzenie kampanii edukacyjnej na terenie gminy Sterdyń

Istnieją dwa podstawowe modele segregacji odpadów:

1. selektywna zbiórka odpadów (odpady zbierane do oddzielnych, specjalnie do tego celu przeznaczonych pojemników, worków, przyjmowane do punktów skupu itp.);
2. sortowanie odpadów (odpady zbierane są tradycyjnie, do wspólnego pojemnika, a później sortowane w sortowni odpadów na papier, szkło, metal itp.).

Obydwa modele były stosowane w różnych krajach. Okazało się jednak, że ten pierwszy (selektywna zbiórka u źródła) przynosi znacznie lepsze efekty. Odzwierciedla się to przede wszystkim w jakości odzyskiwanych surowców. Dlatego też jest on stosowany w większości krajów, także w Polsce. Także w gminie Sterdyń. Aby zachęcić mieszkańców do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych u „źródła”, Gmina Sterdyń opracowała projekt mający na celu zakup kontenerów do selektywnej zbiórki odpadów.

Segregacja odpadów u źródła nie jest to rzecz trudna, ale wymaga minimalnego zaangażowania i wyrobienia pewnego nawyku wprowadzonego w codzienne życie. Najlepszym rozwiązaniem jest rozpoczęcie segregacji odpadów już w naszych domach i mieszkaniach.

Projekt zakłada następujące cele pośrednie

- zmniejszenie ilości wprowadzanych szkodliwych trudno ulegających rozkładowi odpadów do środowiska,
- zmniejszenie zużycia surowca naturalnego
- zmniejszenie zużycia energii elektrycznej wielomateriałowych.

Projekt współfinansowany w 85% z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach priorytetu IV „Środowisko, zapobieganie zagrożeniom i energetyka” działania 4.2 „Ochrona powierzchni ziemi” Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Mazowieckiego 2007-2013.

Całkowita wartość to kwota 443.687,59zł., w tym środki Unii Europejskiej 374.584,45zł.



### Przebudowa drogi kategorii powiatowej nr 3906W, w obrębie ewidencyjnym Lebidzie, od km 6+333 do km 8+833

W marcu w drodze przetargu nieograniczonego został wyłoniony wykonawca zadania.

Najkorzystniejszą ofertę złożyło Przedsiębiorstwo Robót Drogowo – Mostowych, MIKST Sp. z o.o., ul. Gdańska 69A, 07-100 Węgrów na

kwotę 1.572.505,76 zł.

Obecnie trwają prace budowlane w terenie. Inwestorem zadania jest Powiat Sokołowski, który realizuje przedsięwzięcie w ramach Narodowego Programu Przebudowy Dróg Lokalnych – Etap II

Bezpieczeństwo – Dostępność – Rozwój.

Gmina Sterdyń jako partner w realizacji zadania partycypuje w kosztach realizacji w wysokości 25% kosztów kwalifikowanych.



## Zestaw zabawowo – ruchowy dla dzieci do Białobrzeg

W ostatnich dniach na działce nr 472/2 w Białobrzegach zamontowany został zestaw dla dzieci.

W skład zestawu o wymiarach około dł/szer/wys 4,5 m / 4,00 m / 3,00 m wchodzi wieża zadaszona ze zjeżdżalnią. Do wieży przymocowane są dwie ścianki tj. przepłotnia linowa „kratownica” oraz drabinka.

Zestaw zbudowany jest z drewna zaimpregnowanego. Niektóre elementy pomalowane farbami, bezpiecznymi dla dzieci. Osadzony na

stalowych kotwach.

Celem operacji jest wsparcie oferty rekreacyjnej, wypoczynkowej i sportowej poprzez podwyższenie standardu zagospodarowania miejsca rekreacji i wypoczynku w Białobrzegach.

Projekt realizowany ze środków Unii Europejskiej z Europejskiego Funduszu na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013.



Całkowita wartość to kwota 14.637,00zł., w tym środki Unii Europejskiej 9.520 zł.



Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie

## Zagospodarowanie turystyczne terenu w Starym Ratyńcu – KWITNĄCY RATYŃCIEC

Projekt dotyczy zagospodarowania turystycznego działki o nr ew. 97 położonej za byłą zlewnią mleka. Będzie można z niego korzystać w połowie wakacji. Zaprojektowano atrakcyjną zieleń złożoną z drzew, krzewów oraz bylin kwitnących o zróżnicowanej kolorystyce i porach kwitnienia. Teren wyposażony zostanie w elementy służące rekreacji

osób dorosłych i dzieci (wiaty, grill, miejsce ogniskowe, stojak na rowery, tablicę z regulaminem korzystania, parkan, lampy solarne, kosze na śmieci). Dla najmłodszych dużą atrakcją będą urządzenia zabawowe, w których jako oprawę zastosowane zostaną elementy kwiatowe (huśtawka wahadłowa, huśtawka ważka, bujak sprężynowy, piaskownica).

Zaprojektowano zagospodarowanie terenu z uwzględnieniem funkcji obiektu jako teren ogólnodostępny.

Projekt realizowany ze środków Unii Europejskiej z Europejskiego Funduszu na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013.



Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie

## Zagospodarowanie przestrzeni publicznej w Łazowie (działka przyległa do szkoły)

Trwają prace mające na celu wzrost liczby osób z zewnątrz i z terenu gminy Sterdyń odwiedzających miejscowość Łazów poprzez innowacyjne zagospodarowanie przestrzeni publicznej.

Działka zostanie wyposażona w ławki parkowe, kosze parkowe, stojaki na rowery, urządzenia siłowni

zewnętrznej, latarnie solarne, urządzenie zabawowo-sportowe, betonowy stół do tenisa, tablicę informacyjną, obudowana zostanie studnia. Zostaną wykonane nawierzchnie z kostki brukowej i z trawy syntetycznej. Posadzona będzie roślinność.

Z terenu będzie można korzystać w

połowie wakacji.

Projekt realizowany ze środków Unii Europejskiej z Europejskiego Funduszu na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013.

## Remont budynku świetlicy wiejskiej w Stelągach

W ramach zadania wykonano roboty budowlane: elewacje i roboty zewnętrzne, remont sufitów, remont ścian, remont posadzek oraz zrealizowano dostawę: stołów – 4 szt., krzeseł – 40 szt., piłkarzyków – 1 szt., stołu do bilarda – 1 szt., także bieżni – 1 szt.

Celem projektu jest wzrost liczby osób korzystających ze świetlicy wiejskiej. Założenia są, że realizacja zadania wpłynie korzystnie na aktywizację mieszkańców oraz poprawę jakości ich życia.

Zapraszamy do korzystania ze świetlicy.

Projekt realizowany ze środków Unii Europejskiej z Europejskiego Funduszu na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013.

Całkowita wartość to kwota 70.591,87zł., w tym środki Unii Europejskiej 46.033 zł.



## Wirtualna panorama Gminy Sterdyn



Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie

Projekt obejmuje wykonanie zdjęć sferycznych wykonanych dookoła osi statywu specjalistycznym sprzętem fotograficznym i połączonych ze sobą za pomocą programów komputerowych.

W panoramie zamieszczono obiekty znajdujące się na terenie Gminy Sterdyn w postaci ruchomego obrazu 360 stopni. Obraz można zatrzymać oraz przybliżyć w dowolnym momencie.

Wizualizacja panoramiczna umieszczona została na stronie internetowej [www.sterdyn.com.pl](http://www.sterdyn.com.pl). Zapraszamy do obejrzenia.

Istnieje możliwość wysłania z miejsca przez nas wybranego pocztówki email.

W wirtualnym spacerze umieszczona jest bezpośrednio mapa „Google maps”. Miejsca panoram ustalane są za pomocą odbiornika GPS, co umożliwia łatwe zidentyfikowanie ich na mapie w różnych widokach. Mapa posiada radar miejsca poruszania zgodnie z kierunkiem patrzenia.

Do wirtualnego spaceru jest wbudowany kod "QR", który można

zeskanować swoim telefonem i otrzymać link do danego miejsca.

Celem operacji jest rozwój turystyki poprzez udostępnienie mieszkańcom i turystom dostępu do prezentacji atrakcji turystycznych Gminy Sterdyn.

Projekt realizowany ze środków Unii Europejskiej z Europejskiego Funduszu na rzecz Rozwoju Obszarów

Wiejskich w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013.

Całkowita wartość to kwota 5.200 zł., w tym środki Unii Europejskiej 3.382zł.

Urszula Woźniak  
Paweł Pędzich  
Milena Krasowska

## Kotki

poszukują nowych właścicieli

osoby zainteresowane proszone są o kontakt pod nr tel.

**25 787 06 46**



## VII Wojewódzki Przegląd Orkiestr Dętych Ochotniczych Straży Pożarnych Województwa Mazowieckiego

8 czerwca 2014 roku w Sterdynie odbył się VII Wojewódzki Przegląd Orkiestr Dętych Ochotniczych Straży Pożarnych Województwa Mazowieckiego połączony z „Powiatowym Dniem Strażaka”. Uroczystości nadano charakter festynu rodzinnego.

Organizatorami przeglądu wojewódzkiego byli: Oddział Wojewódzki Związku Ochotniczych Straży Pożarnych RP woj. mazowieckiego, Gmina Sterdyń i Starostwo Powiatowe w Sokołowie Podlaskim.

Uroczystość rozpoczęła się przemarszem orkiestr OSP, które brały udział w przeglądzie. Następnie na placu przy Gminnym Ośrodku Kultury i Sportu zaprezentowały się:

- Orkiestra Dęta OSP w Liwie (kapelmistrz - Piotr Szczepanik)
- Orkiestra Dęta OSP w Sterdynie (kapelmistrz Jacek Kubicki)
- Młodzieżowa Orkiestra Dęta OSP Ostrów Maz. (w zastępstwie kapelmistrza Stanisława Gałęwskiego orkiestrą dyrygował Marcin Legacki)
- Orkiestra Dęta OSP w Pułtusku (kapelmistrz Andrzej Kalinowski)
- Orkiestra Dęta OSP w Gąbinie (kapelmistrz Tadeusz Zalewski)
- Młodzieżowa Orkiestra Dęta OSP Golezdyn (kapelmistrz Edward Wielgocki)

Jury w składzie: Franciszek Suwała – przewodniczący, Bogusław Hilla, Jolanta Rzepka, Bolesław Szulia oceniało grę w marszu oraz wykonanie koncertowe trzech utworów.

W kategorii programu koncertowego najwyżej oceniona została Młodzieżowa Orkiestra Dęta OSP Golezdyn, drugie miejsce zajęła Orkiestra Dęta OSP w Pułtusku, trzecie Orkiestra Dęta OSP w Liwie. W kategorii gry w marszu pierwsze miejsce zajęła Młodzieżowa Orkiestra Dęta OSP w Ostrowi Mazowieckiej, drugie miejsce Orkiestra Dęta OSP w Golezdynie, a trzecie Orkiestra Dęta OSP w Liwie. Nagrodę specjalną za

pokaz musztry paradnej otrzymała Orkiestra Dęta OSP w Golezdynie.

Jury wskazało na wysoki poziom i staranne przygotowanie orkiestr.

Nagrody pieniężne ufundował Prezes OW ZOSP RP, puchary za pierwsze miejsca Marszałek Województwa Mazowieckiego, puchary za miejsca dalsze Prezes ZOW ZOSP RP. W imieniu Marszałka puchary wręczali: Starosta Sokołowski, Prezes ZOP ZOSP RP Leszek Iwaniuk i Wójt Gminy Sterdyń Czesław Marian Zalewski, który ufundował również puchar dla najmłodszej 9-letniej uczestniczki przeglądu.

Dyplomy i nagrody wręczał Wiceprezes ZOW ZOSP RP Stefan Todorski.

Przeegląd prowadzili: dh Ryszard Nowaczewski i dh Joanna Zaniewicz, przekazując publiczności wiele interesujących informacji o orkiestrach i wykonywanych utworach oraz powiecie i gminie Sterdyń.

Podczas obchodów Powiatowego Dnia Strażaka zostały wręczone odznaczenia państwowe: Medal Honorowy im. Bolesława Homicza otrzymali druhowie: Henryk Grabowski, Marian Paweł Sikorski, Józef Bogusław Zalewski. Złoty Medal za zasługi dla pożarnictwa otrzymali: dh Zbigniew Woźniak, dh Bogusław Strus, dh Zdzisław Kożuchowski. Srebrny Medal za zasługi dla pożarnictwa otrzymali druhowie: Stefan Błoński oraz Zbigniew Paczowski.

Przeeglądowi towarzyszyło wiele atrakcji dla dzieci i całych rodzin oraz ogródek grillowy z piwem, kiełbaskami, napojami i słodyczami. Podczas święta zebrani mogli obejrzeć pokazy strażackie. Jednostka OSP Jabłonna Lacka przygotowała dla wszystkich pyszną grochówkę strażacką z kuchni polowej.

Wieczorem na scenie wystąpił zespół Skaner, który został gorąco przyjęty przez publiczność.

Anna Kowalska





## Praca Zespołu Szkół w Sterdynie w II półroczu roku szkolnego 2013-2014

Każdy kończący się rok szkolny skłania nas do refleksji i podsumowań naszych osiągnięć i dokonań w życiu szkoły. Kolejny rok szkolny jest poza nami. Upłynął on w atmosferze podejmowania wielu ambitnych przedsięwzięć przez dyrekcję, nauczycieli i uczniów w różnych dziedzinach życia szkoły.

Osiągnęliśmy satysfakcjonujące sukcesy w dziedzinie dydaktycznej. Znaczące są też wyniki uczniów uczestniczących w różnego rodzaju konkursach.

Mamy powody do dumy, gdyż po raz kolejny odnieśliśmy znaczące sukcesy w Powiatowych Konkursach Przedmiotowych organizowanych przez I Liceum Ogólnokształcące w Sokołowie Podlaskim. Mamy aż sześciu laureatów z następujących przedmiotów: trzech z biologii: Natalia Zawadzka – I miejsce, Katarzyna Żelazowska – II miejsce, Izabela Sińczuk – III miejsce (foto 1); jednego laureata z j. rosyjskiego: Izabela Sińczuk – II miejsce (foto 2); z informatyki: Patryk Ratyński – II miejsce (foto 3) i z j. polskiego: Milena Bakońska – III miejsce (foto 4).

W szkole prowadzony jest szeroki program edukacji ekologicznej, który przyczynia się do kształtowania postaw proekologicznych wśród uczniów, a także mobilizuje ich do udziału w licznych konkursach. W bieżącym roku szkolnym laureatami zostali uczniowie szkoły podstawowej i gimnazjum w Ogólnopolskich Konkursach Ekologicznych, a także w Ogólnopolskich Konkursach i Olimpiadach Wiedzy z biologii.

W szkole podstawowej laureatem została Klaudia Pogorzelska (ucz.kl.V) w Ogólnopolskim Konkursie Galileo 2014. Uczennica klasy VI Aleksandra Łach została laureatem w Ogólnopolskiej Olimpiadzie przedmiotowej z przyrody Olympus. Laureatami III, IV i V stopnia w Olimpiadzie Wiedzy Archimedes zostały uczennice: kl.V Angelika Andrzejczuk, Izabela Ołdakowska, Julia Chendoszko, Klaudia Pogorzelska, Julia Kur.

Uczennica klasy VI Aleksandra Łach zajęła IV miejsce w Wojewódzkim Konkursie Ekologicznym „Smak ekologicznej żywności”. W konkursie „Zostań przyjacielem ptaków” organizowanym przez Tygodnik Siedlecki laureatami zostały uczennice: Julia Piwko (IV), Patrycja Piwko (V) i Katarzyna Wilk (VI).

W gimnazjum laureatami zostali: Natalia Zawadzka (ucz.kl.IIIb) w Ogólnopolskiej Olimpiadzie Przedmiotowej z biologii Olympus, Izabela Sińczuk (ucz. kl.IIIb) w Ogólnopolskim Konkursie Wiedzy na temat ekologii i ochrony środowiska – Eko-test oraz Ogólnopolskiego konkursu Galileo 2014 z biologii, a uczennice: Natalia Zawadzka (ucz.kl.IIIb), Dorota Romańczuk (ucz.kl.IIb) i Monika Prokopczuk (ucz.kl.IIIa) zostały laureatami III i V stopnia w Olimpiadzie Wiedzy Archimedes-Biologia. Uczennica klasy IIb Dorota Romańczuk zajęła II w Wojewódzkim Konkursie Ekologicznym „Smak ekologicznej żywności” (foto 10).

Szkolne Koło Młodego Ekologa oraz Natalia Gajowniczek (IIIb) zostali laureatami konkursu „Zostań przyjacielem ptaków” (foto 5,6).

Laureatami „Nadbużańskich spotkań z przyrodą” zostali następujący uczniowie: I miejsce Natalia Gajowniczek i Radosław Gawryluk (kl.IIIb), Kinga Ratyńska i Marta Drzewińska, Ewa Mazurczak i Magdalena Żelazowska (kl.Ia), Natalia Jańczuk i Patrycja Kościuszko (kl. Ib), Klaudia Mazurczak i Izabela Sińczuk (kl.IIIb) (foto 7).

W „Olimpiadzie wiedzy o zdrowiu” uczennica kl.IIIb Natalia Zawadzka zajęła I miejsce.

Uczniowie uzdolnieni artystycznie prezentowali swoje zdolności aktorskie, wokalne, muzyczne oraz recytatorskie w różnego rodzaju konkursach. Szkolni soliści i recytatorzy reprezentowali szkołę w konkursach recytatorskich, literackich,



festiwalach piosenki i przeglądach pieśni religijnej na szczeblu powiatu, regionu i województwa.

W Konkursie Diecezjalnym - „Syn Boży-głosi królestwo Boże” uczniowie szkoły podstawowej zajęli I, II i III miejsca. W Festiwalu Kultury Harcerskiej nasi harcerze zajęli I miejsce. W eliminacjach powiatowych XXXI Konkursu Recytatorskiego im. K. Makuszyńskiego uczennica szkoły podstawowej zajęła II miejsce i brała udział w finale.

W II półroczu bieżącego roku szkolnego był realizowany w przedszkolu projekt z Fundacji BGK im. J.K.Steczkowskiego „Cudze chwalicie, swego nie znacie, a za własnym płotem wielkie skarby macie”. Dzięki realizowanemu projektowi mieliśmy możliwość prowadzenia różnorodnych zajęć, a także znacząco wzbogaciła się nasza baza lokalowa.

Dzieci w ramach projektu poznały wybrane tradycje i zwyczaje naszego regionu. Czynn timer uczestniczyły w warsztatach z rzeźbiarzem, a także poznały zasady gry na instrumentach muzycznych pod kierunkiem członków kapeli ludowej „Sterdyniacy”. Nauczyły się również tańca ludowego pod kierunkiem instruktora (foto 8).

Podczas zajęć z twórczynią ludową nauczyły się wykonywać wycinankę ludową, kwiatki i ozdoby wielkanocne. Dzieci były na wycieczce w Ciechanowcu i poznały dawny wygląd wsi podlaskiej. Odwiedziły też gospodarstwo agroturystyczne.

Drugim projektem realizowanym ze środków unijnych był projekt pod nazwą „Nasza droga do sukcesu”. W ramach projektu została wyposażona baza dydaktyczna klas I- III oraz odbywały się zajęcia dydaktyczne - wyrównawcze dla dzieci z trudnościami w uczeniu się czytania, pisania i matematyki; zajęcia terapii integracji sensorycznej i zajęcia logopedyczne dla dzieci z wadami wymowy.

Godnie promowaliśmy naszą szkołę w różnego rodzaju dyscyplinach sportowych na szczeblu powiatu i województwa. Największy sukces wywalczyły drużyny gimnazjalne w finale Regionu Siedleckiego w narciarstwie biegowym. Mistrzowie Powiatu Sokołowskiego zajęli

w kategorii dziewcząt i chłopców III miejsca zdobywając piękne puchary i brązowe medale. Indywidualnie na IV miejscu uplasował się Łukasz Parzonka, na V Hubert Rokita, VII miejsce wywalczyła Katarzyna Równa.

W zawodach lekkoatletycznych w finale Regionu Siedleckiego I miejsce w biegu na 100 m zdobyła K. Równa. Uczennica ta reprezentowała region siedlecki w Zawodach Mazowieckich w Radomiu, na których zajęła IX miejsce (foto 9).

W zawodach o Mistrzostwo Powiatu Sokołowskiego, które odbyły się w Kosowie L. najlepsze wyniki uzyskali:

- I m - K. Równa w biegu na 100 m,
- II m - J. Chendoszko w biegu na 100 m, A. Sówka w biegu na 400 m, N. Pałka w biegu na 300 m, oraz sztafeta dziewcząt kl. III 4x100 m,
- III m - H. Kazimierczuk w pchnięciu kulą, P. Łach w biegu na 100 m,

Drużyna dziewcząt uczestniczyła w Turnieju Piłki Nożnej „Sokolik 2014” i zajęła w nim III miejsce, natomiast drużyna chłopców zajęła II miejsce w eliminacjach powiatowych Turnieju „Coca Cola Cup”.

W szkole podstawowej wywalczyliśmy IV-e miejsca w Powiatowych Igrzyskach Młodzieży Szkolnej w piłce siatkowej dziewcząt, Sokołowskiej Olimpiadzie Dzieci w piłce koszykowej dziewcząt, Sokołowskiej Olimpiadzie Dzieci w piłce ręcznej chłopców i Narciarstwie biegowym. Uczniowie szkoły podstawowej zdobyli również miejsce V w Sokołowskiej Olimpiadzie Dzieci w piłce chłopców w 5-ach piłkarskich.

Zaprezentowane tu osiągnięcia i sukcesy naszej szkoły to wspólny wysiłek i systematyczna praca uczniów i nauczycieli oraz dyrekcji



szkoły. Dzięki trosce i zaangażowaniu dyrektora szkoły Grażyny Binduły w pozyskiwanie niezbędnych środków finansowych na organizowanie wielu ambitnych przedsięwzięć, nasza szkoła jest godnie reprezentowana nie tylko w środowisku lokalnym, ale również na szczeblu powiatu, województwa i kraju.

Dyrektor szkoły dokłada wszelkich starań, aby inwestować w rozwój uzdolnień uczniów, którzy z powodzeniem będą mogli rozwijać je w kolejnych etapach edukacji szkolnej.

W realizacji wielu przedsięwzięć pomagają życzliwi nam zawsze: Wójt Gminy Czesław Marian Zalewski, pracownicy Urzędu Gminy oraz Rada Gminy.

Danuta Kur

## Informacja Wójta Gminy Sterdyń

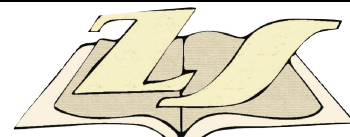
Przetarg na odbieranie i zagospodarowanie odpadów komunalnych z terenu Gminy Sterdyń z nieruchomości na których zamieszkują mieszkańcy wygrała Firma Staubach Sp. z o.o. ul. Marszałkowska 111, 00-102 Warszawa.

W/w Firma od dnia 1 lipca 2014 r. będzie zajmowała się odbiorem odpadów komunalnych z nieruchomości na których zamieszkują mieszkańcy z terenu Gminy Sterdyń.



Z pokoju nauczycielskiego...

## Święto Rodziny w Zespole Szkół w Sterdynie



W tym roku tradycyjny Dzień Dziecka sterdyńska szkoła obchodziła inaczej niż zwykle. Niedziela 1 czerwca była Świętem Rodziny, a celem uroczystości - wspólne spędzenie niedzielnego popołudnia w gronie najbliższych. Na godzinę 14 na dziedzińcu szkolny przybyli uczniowie, ich rodzice, dziadkowie, zaproszeni goście, a także sponsorzy. Organizatorzy uroczystości to Wójt Gminy Sterdyń, Zespół Szkół w Sterdynie oraz Parafia Świętej Anny w Sterdynie. Świętowano jednocześnie Dzień Samorządowca, Dzień Matki, Dzień Ojca i Dzień Dziecka.

Z okazji Dnia Samorządowca uczniowie gimnazjum złożyli życzenia Radzie Gminy i wręczyli kwiaty wójtowi Czesławowi Marianowi Zalewskiemu oraz przewodniczącemu Rady Gminy Adamowi Góralowi, dziękując za dobrą i owocną współpracę.

Otwarcia uroczystości dokonała dyrektor Zespołu Szkół w Sterdynie Grażyna Binduła wraz z wójtem Czesławem Marianem Zalewskim i księdzem Wodzisławem Szczepanikiem.

Część artystyczną rozpoczęto otwarciem wystawy pt. „Droga do wolności”, która powstała w trakcie realizacji projektu o takim samym tytule. Na wystawie zgromadzono przedmioty codziennego użytku z czasów PRL-u oraz wykonane przez uczniów plakaty.

Podczas Święta Rodziny podsumowano realizowany w przedszkolu projekt „Cudze chwalicie, swego nie znacie, a za własnym płotem wielkie skarby macie”, dofinansowany przez Fundację BGK im. J.K. Steczkowskiego. W czasie pikniku odbyła się prezentacja dorobku artystycznego dzieci. Wszyscy uczestnicy rodzinnego spotkania mogli podziwiać wystawę „mydlanych rzeźb”, ludowych wycinanek, papierowych kwiatów i wielkanocnych pisanek wykonanych przez dzieci. Można też było spróbować regionalnego sękacza. Rozstrzygnięto konkurs wiedzy o Ziemi Sterdyńskiej. Zwycięzcy otrzymali cenne nagrody ufundowane przez Towarzystwo Miłośników Ziemi Sterdyńskiej. Podczas uroczystości wystąpiła również znana wszystkim kapela ludowa „Sterdyniacy”. Podsumowanie projektu zakończyło się występem dziecięcego zespołu ludowego „Mali Sterdyniacy”, który zaprezentował swoje umiejętności taneczne w pięknych regionalnych strojach ludowych.

W bardzo bogatym programie zaprezentowano dorobek artystyczny młodzieży szkolnej. Były pięknie i wzruszająco recytowane wiersze, pełne humoru inscenizacje, występy szkolnych zespołów wokalnych. Odbyły się konkursy plastyczne i kulinarne. Zwycięzcy wszystkich konkursów otrzymali atrakcyjne nagrody rzeczowe ufundowane przez sponsorów. Wielu emocji dostarczyły konkurencje sportowe rozgrywane na stadionie i mecze piłkarskie, w których chętnie

uczestniczyła młodzież szkolna. Dodatkowymi atrakcjami było malowanie twarzy i paznokci przez panią kosmetolog z salonu kosmetycznego „Magia”, jazda konna, pokazy strażackie, aukcja obrazów wykonanych przez uczniów, wesołe miasteczko, z którego dzieci mogły korzystać bezpłatnie. Na zakończenie pikniku wystąpił zespół muzyczny „Activ”.

Dobrego humoru i wielu wspaniałych przeżyć podczas przebiegu tego święta dostarczył wszystkim profesjonalny wodzirej o niezwykłych zdolnościach scenicznych, dzięki którym wytworzył się klimat rodzinnej atmosfery i świetnej wspólnej zabawy.

**Organizatorzy Święta Rodziny serdecznie dziękują za zaangażowanie Rodzicom**, którzy przygotowali stoiska z potrawami regionalnymi, czynnie uczestniczyli w aukcji prac dzieci, pomagali przy organizacji imprezy. Dochód uzyskany podczas pikniku został przekazany na cele szkoły.

**Dziękujemy wszystkim sponsorom**, dzięki którym dzieci wraz ze swoimi rodzicami mogły radośnie przeżywać ten dzień.

Sponsorami uroczystości byli: Powiatowy Bank Spółdzielczy w Sokołowie Podl., Zakłady Mięsne ŚWIDERSCY w Kosowie Lackim, Proboszcz Parafii Rzymsko – Katolickiej w Sterdynie Zbigniew Rycak, PHU „RÓRMAX” TOPAZ EXPRES, firma Medicmetal p.Tadeusza Ficińskiego, Nadleśnictwo Sokołów, Transport-Usługi –Handel Tadeusz Decka-Morzyszczyn, PPHU „Irma”-państwo Załęscy, AQVARIS z Kosowa L., Agencja Rynku Rolnego - Warszawa,

„APIS” sp. Z o.o., Grupa SBS Ujrzanów, transport samochodowy- Piotr Kowalewski Ostrów Mazowiecka, Przetwórnia mięsa w Sterdynie – p.K. Szajko, państwo K.J. Decowie – wytwórnia lodów Sterdyń, PHU „Mado” Andrzej Mróz Kosów L., GS „SCH” Sterdyń, firma D. Heues, OSM Kosów L., Hurtownia Spożywcza T. Siennicka Ostrów Maz., p. Magdalena Kazimierzczuk, Firma Handlowa - Wiesław Kur, ALBA A.M.M. Baczewscy Sokołów Podl., PZU S.A.

A za chwilę wakacje. **Zadbajmy o dobry wypoczynek naszych dzieci, pamiętając o ich bezpieczeństwie podczas zabaw, prac polowych, poruszania się po drogach.** Przecież wszyscy pragniemy, aby nasze wypoczęte, radosne i zdrowe pociechy szczęśliwie wróciły do szkoły we wrześniu. Wykorzystajmy też okazję do bycia z dziećmi, lepszego poznawania ich podczas letnich zabaw i rodzinnych spotkań. Zbierajmy dobry kapitał na kolejne lata.

Rodzicom i dzieciom życzymy pięknych pogodnych dni letniego wypoczynku.

*Z nauczycielskim pozdrowieniem od całego grona sterdyńskich pedagogów – Teresa Styś.*

## Z życia świetlicy socjoterapeutycznej

Każdy kończący się rok szkolny to czas refleksji i podsumowań także w świetlicy socjoterapeutycznej. Kolejny rok szkolny poza nami, przed nami czas letniego wypoczynku.

Podsumowując zajęcia profilaktyczne, w czerwcu rozstrzygnięto w świetlicy 2 konkursy o tematyce antyuzależnieniowej, zorganizowane przez wychowawcę świetlicy przy współpracy z GKRPA oraz Urzędem Gminy w Sterdynie:

- „NIE – UŻYWKOM”,
- „Nie piję – nie szkodzę”.

W konkursach wzięło udział dwanaście osób. Spośród prac konkursowych komisja konkursowa wyróżniła prace 3 osób: Ewy Mazurczak z kl. I a G, Jakuba Łacha z kl. II a G oraz Izabeli Ołdakowskiej z kl. V Sz.P. Osoby wyróżnione oraz pozostali uczestnicy konkursów otrzymali nagrody w postaci gadżetów sportowych.

Aby zapewnić wszechstronny rozwój podopiecznych i urozmaicić ofertę zajęć, pracę wychowawcy świetlicy wspomagało wiele osób, wśród nich był psycholog – pani Anna Szalach, która prowadziła zajęcia terapeutyczne oraz uczyła dzieci kreatywnego myślenia.

Dzięki zajęciom z twórcami ludowymi: panią Wiesławą Kur oraz panią Ewą Mitowską dzieci poznały



wytwory rękodzieła i sposób ich wykonania, przy czym mogły rozwijać swoje zainteresowania i zdolności artystyczno – manualne.

Podczas zajęć z panem Januszem Kur - pracownikiem Nadbużańskiego Parku Krajobrazowego, dzieci mogły w sposób aktywny i bezpośredni poznawać świat przyrody, kształtując jednocześnie w sobie szacunek do otaczającego je świata.

Ciekawym urozmaiceniem były zorganizowane dla podopiecznych zajęcia sportowe z jazdy konnej prowadzone przez instruktora jazdy konnej – pana Macieja Mastalerczuka. Dzięki tym zajęciom wychowankowie przyjemnie i pożytecznie spędziły czas na świeżym powietrzu zgłębiając

tajniki wiedzy teoretycznej i praktycznej kolejnej dziedziny sportowej, jaką jest jazda konna.

Wszystkim osobom zaangażowanym w pracę świetlicy serdecznie dziękuję za współpracę, a dzieciom i ich rodzicom życzę pogodnych i radosnych dni podczas wakacyjnego wypoczynku.

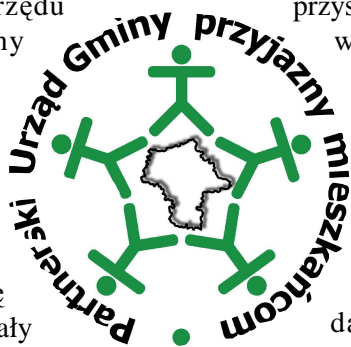
*Wychowawca Świetlicy Socjoterapeutycznej  
Anna Dyoniziak*

## KODEKS ETYCZNY PRACOWNIKÓW URZĘDU GMINY STERDYŃ

Kodeks Etyczny Pracowników Urzędu Gminy Sterdyń został wprowadzony zarządzeniem Nr 291/14 przez Wójta Gminy Sterdyń w dniu 31 marca 2014 r.

Kodeks etyki określa podstawowe zasady, które uznane są jako wiążące dla wszystkich pracowników Urzędu Gminy Sterdyń. Celem kodeksu jest wskazanie wartości, którymi powinni posługiwać się pracownicy, aby relacje między nimi sprzyjały dobremu wykonywaniu obowiązków, a interesanci czuli się usatysfakcjonowani sposobem załatwiania spraw w Urzędzie.

Etyka jako część filozofii zajmuje się badaniem moralności i opracowywaniem systemów myślowych, na podstawie których tworzą się pewne zasady określające powinności moralne człowieka. Ich zbiór formułuje się jako kodeks etyki. Współcześnie istnieje wiele zawodów, których funkcjonowanie jest oparte na takim oficjalnie spisany zbiór reguł etycznych i moralnych. Kodeks etyczny jest zbiorem zasad i reguł, które



przyświecają działalności danej firmy. Określają wizję i misję przedsiębiorstwa, a także, najczęściej, regulują stosunek relacji na linii urząd – współpracownik, urząd – interesant, współpracownik – interesant. Kodeks etyczny spełnia kilka podstawowych celów. Po pierwsze, regulując działalność wewnętrznych struktur urzędu, określa założenia urzędu, dążąc do wprowadzenia standardu prowadzenia usług. Z drugiej strony daje możliwość spojrzenia interesanta na nasz urząd, jako rzetelny i godny zaufania, szczególnie w świecie dezinformacji, w którym przyszło nam żyć. Internet, telewizja i nie zawsze obiektywne opinie, które w nich znajdziemy mogą przedstawiać zaburzony obraz urzędu. Dlatego warto posiadać kodeks etyczny, który będzie określał i przedstawiał koronne wartości i zasady.

*Renata Piwko*



## PROJEKT REALIZOWANY PRZEZ TOWARZYSTWO MIŁOŚNIKÓW ZIEMI STERDYŃSKIEJ

Towarzystwo Miłośników Ziemi Sterdyńskiej realizuje zadania pod nazwą „Ocalmy od zapomnienia” którego celem jest poprawa jakości życia oraz zachowanie dziedzictwa kulturowego poprzez przeprowadzenie prac konserwatorskich pomnika Michała Lefevre wpisanego do rejestru zabytków znajdującego się na cmentarzu parafialnym w Sterdyńni.

### 1. Stan zachowania nagrobka

Nagrobek z 1855 r. wykonany z piaskowca szarego, bardzo mocno pochylony, co groziło jego wywróceniem. Jest zawilgocony, porośnięty mchem i glonami. Na elementach dekoracyjnych widoczne kolonie pleśni i grzybów. Struktura piaskowcowego budulca w wielu miejscach naruszona, występują dość głębokie spudrowania oraz ubytki. Spoiny pomiędzy poszczególnymi częściami nagrobka pokruszone. Brak jest urny na zwieńczeniu.

### 2. Wymiary nagrobka wynoszą :

Pierwszy stopień podstawy – 200 x 200 x 15 cm

Drugi stopień podstawy – 140 x 140 x 15 cm

Cokół – 65 x 86 x 86 cm

Trzon – 165 x 67 x 67 cm

Powierzchnia nagrobka wynosi 920 dcm<sup>2</sup>.

W ramach projektu zostanie wykonana dokumentacja konserwatorska oraz w miejscowościach parafialnych (Łazówek, Sterdyń, Seroczyn) zostaną zorganizowane i przeprowadzone jednogodzinne spotkania mające na celu przypomnienie mieszkańcom, bądź poinformowanie o ludziach zasłużonych dla społeczeństwa gminy Sterdyń, a pochowanych na cmentarzach w Łazówku, Sterdyńni i Seroczynie, oraz o ludziach o których napisane jest na epitafiach w kościołach parafialnych na terenie Gminy Sterdyń.

Projekt realizowany ze środków Unii Europejskiej z Europejskiego Funduszu na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013.

*Mieczysław Szymański - Prezes TMZS*



Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie

## Karta Dużej Rodziny

16 czerwca br. wszedł w życie korzystać z katalogu oferty rządowy Program dla rodzin kulturalnej, rekreacyjnej czy wielodzietnych. Dokumentem transportowej na terenie całego kraju.

identyfikującym członków rodziny Zniżki oferują zarówno instytucje wielodzietnej będzie Karta Dużej publicznej jak również przedsiębiorcy Rodziny. prywatni. Liczba instytucji i firm, które

Karta Dużej Rodziny przysługuje oferują zniżki rodzinom systematycznie wszystkim rodzinom (bez względu na się powiększa. Wszystkie miejsca dochód) wychowujących co najmniej oferujące zniżki będą opatrzone logo trójkę dzieci. Karta jest wydawana „Tu honorujemy Kartę Dużej Rodziny”. bezpłatnie, każdemu członkowi **Dokładny wykaz zniżek dostępny jest na stronie: rodzina.gov.pl** Wykaz zniżek będzie na bieżąco aktualizowany.

Osoby niepełnosprawne otrzymują Aby otrzymać Kartę Dużej Rodziny należy złożyć wniosek w gminie kartę na czas trwania orzeczenia o właściwej dla miejsca zamieszkania niepełnosprawności. Wniosek w imieniu rodziny może

Karta oferuje system zniżek oraz złożyć każdy pełnoletni jej członek. **W** dodatkowych uprawnień. Jej **naszej gminie wnioski o wydawanie** posiadacze będą mieli możliwość **Karty Dużej Rodziny można składać**



w Gminnym Ośrodku Pomocy Społecznej.

*Wiesława Tymińska*

## 50 – lecie Pożycia Małżeńskiego w naszej gminie

Zwyczajem lat ubiegłych również i w tym roku Urząd Stanu Cywilnego w Sterdynie wspólnie z Gminnym Ośrodkiem Kultury i Sportu zorganizował uroczyste spotkanie parom małżeńskim świętującym **50 -lecie zawarcia związku małżeńskiego**. Zasłużone pary uhonorowane zostały medalami Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej za Długoletnie Pożycie Małżeńskie. Spotkanie miało miejsce 17 czerwca br. w Gminnym Ośrodku Kultury i Sportu w Sterdynie.

Aktu dekoracji 15 parom małżeńskim, które mogą się poszczycić pięćdziesięcioletnim i dłuższym stażem małżeńskim dokonał **Wójt Gminy – Czesław Marian Zalewski** w towarzystwie Z-cy, Wójta **Urszuli Woźniak** i Z-cy Kierownika USC **Małgorzaty Steć**.

Kierując do Jubilatów wiele ciepłych słów Wójt podkreślił, że ich długoletnie pożycie jest wzorem do naśladowania dla małżeństw rozpoczynających wspólną drogę. Wyraził słowa uznania dla trudu jaki trzeba ponieść, aby zmierzyć się z codziennymi problemami i wytrwać wspólnie tyle lat.

W uroczystości uczestniczyli ks. doktor **Zbigniew Rycak** proboszcz parafii **Sterdyń**, oraz kierownicy poszczególnych referatów i jednostek organizacyjnych.

Obecni na uroczystości wysłuchali programu artystycznego przygotowanego przez uczniów Zespołu Szkół w Sterdynie. Nie zabrakło także okolicznościowego tortu i lampki szampana.

Spotkanie przebiegło w miłej atmosferze. Niektórym parom małżeńskim towarzyszyła tego dnia rodzina.

Medale prezydenta RP „**Za Długoletnie Pożycie Małżeńskie**” otrzymały następujące pary:

- 1 Bojar Zygmunt i Cecylia
- 2 Krysiak Henryk i Helena Henryka
- 3 Ratyński Aleksander Jan i Zdzisława Teresa
- 4 Retko Antoni i Marianna
- 5 Roslan Stefan i Krystyna Janina
- 6 Truskowski Janusz Józef i Bożena Teodozja
- 7 Wilk Waldemar i Teresa
- 8 Zduniak Jan Walenty i Celina
- 9 Góral Adolf Kazimierz i Anna
- 10 Kur Stanisław i Cecylia Marianna
- 11 Ratyński Kazimierz i Krystyna Janina
- 12 Sidor Kazimierz i Wiesława Henryka
- 13 Stolarczuk Tadeusz i Marianna
- 14 Wilk Stanisław i Regina Stanisława
- 15 Zbiejczik Józef i Marianna

Nagrodzonym Jubilatom gratulujemy i życzymy kolejnych udanych lat w związku małżeńskim.

*Małgorzata Steć*

## PROJEKT REALIZOWANY przez Gminny Ośrodek Kultury i Sportu w Sterdynie

W miesiącach maj - czerwiec 2014 roku Gminny Ośrodek Kultury i Sportu w Sterdynie realizował projekt pod nazwą „**Zagospodarowanie turystyczne terenu oraz zakup wyposażenia do świetlicy wiejskiej w Dzieciołach Bliższych**”- w zakresie małych projektów w ramach działania 413 Wdrażanie lokalnych strategii rozwoju objętego PROW 2007-2013.

W ramach projektu mieszkańcy uporządkowali teren przy świetlicy, który został wyposażony w grę terenową „kółko – krzyżyk”, stół i ławy oraz grill. Część pomieszczeń świetlicy mieszkańcy pomalowali oraz ustawili w zakupione wyposażenie. Zaplecze kuchenne wzbogaciło się o nowe szafki, kuchnię gazową wraz z butlą, lodówkę, zlewozmywak, ogrzewacz wody.

Dzięki zakupionym farbom przez pana Leszka Mastalerczuka zostało wyremontowane pomieszczenie, w którym został ustawiony stół do tenisa stołowego. W ramach projektu zakupiono 2 stoły, krzesła składane, zestaw nagłaśniający oraz zestaw do filmowania.

W Dzieciołach Bliższych, Seroczynie oraz w Białobrzegach zostały przeprowadzone warsztaty dekoracji stołu i potraw.

*Marianna Kobylińska*  
- Dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury  
i Sportu w Sterdynie







## Noc Świętojańska

W poniedziałek 23 czerwca br. na działce rekreacyjnej Państwa Marty i Kazimierza Pawluczaków w Lebedziach, nad rzeką Buczynką, odbyło się spotkanie poświęcone tradycjom i obrzędom Nocy Świętojańskiej zorganizowane przez Towarzystwo Miłośników Ziemi Sterdyńskiej i Sterdyńskie Towarzystwo Wspierania Twórczości Lokalnej.

Kazimierz Pawluczak, właściciel działki, serdecznie powitał uczestników spotkania i życzył dobrej zabawy.

W spotkaniu uczestniczył Czesław Marian Zalewski, Wójt Gminy Sterdyń.

Mieczysław Szymański, prezes TMZS przybliżył zebranym tradycje i obrzędy Nocy Świętojańskiej. Mówił m.in., że obchody świętojańskie w Polsce znane pod nazwą sobótka, były pogańskim świętem w okresie letniego przesilenia słonecznego połączonym z obrzędami tańca wokół ogniska, zbieraniem ziół. Miały one zapewnić zdrowie i urodzaj. Atrybuty Nocy Świętojańskiej stanowiły ogień i woda. W późniejszych czasach święto to zostało zaadoptowane przez chrześcijaństwo i związane zostało ze świętym Janem Chrzcicielem lub Zielonymi Świątkami.

Poeta Franciszek Główka opiewał strofami pięknej poezji :

*Na święty Jan! Na święty Jan!*

*Niesiem jagód dzban!...*

*Najdłuższy dzień, najkrótszy cień,*

*Boże!.. W radość zmień! ...*

Spotkanie uświetnił Piotr Kalinowki wspaniałą muzyką. Grał na akordeonie pieśni biesiadne.

W celu kultywowania tradycji magicznej i zaczarowanej nocy rozpalono ognisko i wrzucano do niego zioła. Tańczono wokół ogniska, rzucono symboliczne wianki w nurt rzeki Buczynki i śpiewano pieśni biesiadne. Nie zbrakło skoków przez ognisko. Pieczono kiełbaski. Spotkanie przebiegało w miłej i rodzinnej atmosferze.

Zarząd Towarzystwa Miłośników Ziemi Sterdyńskiej i Sterdyńskiego Towarzystwa Wspierania Twórczości Lokalnej gorąco dziękują Państwu Marcie i Kazimierzowi Pawluczakom za udostępnienie działki na zorganizowanie spotkania oraz za okazaną gościnność i serdeczność. Słowa podziękowania kierują również do Piotra Kalinowskiego za uświetnienie spotkania.

*Stanisław Maciak*



FUNDACJA  
BGK

## Podsumowanie projektu "Cudze chwalicie, swego nie znacie, a za własnym płótem wielkie skarby macie"

Dyrektor, Rada Pedagogiczna, Rada Rodziców i dzieci z Gminnego Przedszkola w Zespole Szkół w Sterdyni, serdecznie dziękują Fundacji BGK im. J. K. Steczkowskiego za dofinansowanie projektu "Cudze chwalicie, swego nie znacie, a za własnym płótem wielkie skarby macie", realizowanego w naszej placówce w okresie od 13.01 do 01.06.2014 r.

Dziękujemy również wszystkim prowadzącym warsztaty:

- Mariannie Bakońskiej – lokalnej poetce
- Ewie Mitowskiej – twórczyni ludowej
- Franciszkowi Pytłowi – lokalnemu rzeźbiarzowi
- Barbarze Dolińskiej – instruktorce tańca ludowego
- Kapeli Ludowej „Sterdyniacy”  
i współpartnerom projektu:
- Sterdyńskiemu Towarzystwu Wspierania Twórczości Lokalnej

- Towarzystwu Miłośników Ziemi Sterdyńskiej
- Urzędowi Gminy Sterdyń

Wszystkim, a w szczególności Rodzicom zaangażowanym w realizację naszego projektu gorąco dziękujemy za poświęcony czas, bezinteresowność i dobrą współpracę. To dzięki Wam dzieci z naszego przedszkola wzbogaciły swoją wiedzę i nabyły umiejętności związane z tradycją naszego regionu. Spotkania, warsztaty, konkursy i wycieczki organizowane w ramach projektu na długo pozostaną w pamięci sterdyńskich przedszkolaków.

*Elżbieta Ludwiniak*

## OGŁOSZENIE

Wójt Gminy Sterdyń ogłasza przetarg ustny nieograniczony na sprzedaż nieruchomości będących własnością Gminy Sterdyń

1. Nieruchomość gruntowa niezabudowana, oznaczona jako działka nr 177/28 o powierzchni 0,0894 ha , położona w obrębie geod. Sterdyń Poduchowna, księga wieczysta KW SIIP/00015569/2.  
Nieruchomość położona jest w granicach obszaru objętego miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego gminy Sterdyń, zatwierdzonym uchwałą Rady Gminy Sterdyń Nr XIV/75/08 z dnia 19 lutego 2008 r. - Teren zabudowy jednorodzinnej o symbolu MN.  
Działka położona jest na terenie Nadbużańskiego Obszaru Chronionego Krajobrazu.  
Nieruchomość nie jest obciążona.  
Cena wywoławcza nieruchomości wynosi **23 600,00 zł + VAT**  
**Postąpienie nie może wynosić mniej niż 1% ceny wywoławczej, z zaokrągleniem w górę do pełnych dziesiątek złotych.**
2. Nieruchomość gruntowa niezabudowana, oznaczona jako działka nr 177/27 o powierzchni 0,0958 ha , położona w obrębie geod. Sterdyń Poduchowna, księga wieczysta KW SIIP/00015569/2.  
Nieruchomość położona jest w granicach obszaru objętego miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego gminy Sterdyń, zatwierdzonym uchwałą Rady Gminy Sterdyń Nr XIV/75/08 z dnia 19 lutego 2008 r. - Teren zabudowy jednorodzinnej o symbolu MN.  
Działka położona jest na terenie Nadbużańskiego Obszaru Chronionego Krajobrazu.  
Nieruchomość nie jest obciążona.  
Cena wywoławcza nieruchomości wynosi **25 300,00 zł + VAT**  
**Postąpienie nie może wynosić mniej niż 1% ceny wywoławczej, z zaokrągleniem w górę do pełnych dziesiątek złotych.**
3. Nieruchomość gruntowa zabudowana budynkiem gospodarczym, oznaczona jako działka nr 856 o powierzchni 0,02 ha , położona w obrębie geod. Lebedzie, księga wieczysta KW SIIP/00000579/9.  
Nieruchomość położona jest w granicach obszaru objętego miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego gminy Sterdyń, zatwierdzonym uchwałą Rady Gminy Sterdyń Nr XIV/75/08 z dnia 19 lutego 2008 r. - Teren zabudowy zagrodowej o symbolu RM.  
Działka położona jest na terenie Nadbużańskiego Obszaru Chronionego Krajobrazu.  
Nieruchomość jest obciążona służebnością gruntową polegającą na prawie przejazdu i przechodu pasem szerokości 3 metrów od strony działki Nr 860 na rzecz każdorazowego właściciela działki Nr 853 – nieodpłatnie i na czas nieoznaczony.  
Cena wywoławcza nieruchomości wynosi **2 900,00 zł**  
**Postąpienie nie może wynosić mniej niż 1% ceny wywoławczej, z zaokrągleniem w górę do pełnych dziesiątek złotych.**
4. Nieruchomość gruntowa niezabudowana, oznaczona jako działka nr 1542/4 o powierzchni 0,2229 ha , położona w obrębie geod. Łazów, gmina Sterdyń, księga wieczysta KW SIIP/00020086/0.  
Dla nieruchomości brak jest miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego.  
Działka położona jest na terenie Nadbużańskiego Obszaru Chronionego Krajobrazu.  
Nieruchomość nie jest obciążona.  
Cena wywoławcza nieruchomości wynosi **2 800,00 zł**  
**Postąpienie nie może wynosić mniej niż 1% ceny wywoławczej, z zaokrągleniem w górę do pełnych dziesiątek złotych.**



5. Nieruchomość gruntowa niezabudowana, oznaczona jako działka nr 1225 o powierzchni 0,76 ha, położona w obrębie geod. Białobrzegi, gmina Sterdyń księga wieczysta KW SIIP/00020086/0.  
Nieruchomość położona jest w granicach obszaru objętego miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego gminy Sterdyń, zatwierdzonym uchwałą Rady Gminy Sterdyń Nr XIV/75/08 z dnia 19 lutego 2008 r. - Teren rolny wyłączony z zabudowy.  
Działka położona jest na terenie Nadbużańskiego Parku Krajobrazowego oraz w granicach Obszaru Chronionego Natura 2000 Dolina Dolnego Bugu PLB 140001.  
Nieruchomość nie jest obciążona.  
Cena wywoławcza nieruchomości wynosi 9 600,00 zł  
Postąpienie nie może wynosić mniej niż 1% ceny wywoławczej, z zaokrągleniem w górę do pełnych dziesiątek złotych.
6. Nieruchomość gruntowa niezabudowana, oznaczona jako działka nr 1228 o powierzchni 0,87 ha, położona w obrębie geod. Białobrzegi, gmina Sterdyń księga wieczysta KW SIIP/00020086/0  
Nieruchomość położona jest w granicach obszaru objętego miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego gminy Sterdyń, zatwierdzonym uchwałą Rady Gminy Sterdyń Nr XIV/75/08 z dnia 19 lutego 2008 r. - Teren rolny wyłączony z zabudowy.  
Działka położona jest na terenie Nadbużańskiego Parku Krajobrazowego oraz w granicach Obszaru Chronionego Natura 2000 Dolina Dolnego Bugu PLB 140001.  
Nieruchomość nie jest obciążona.  
Cena wywoławcza nieruchomości wynosi 10 900,00 zł  
Postąpienie nie może wynosić mniej niż 1% ceny wywoławczej, z zaokrągleniem w górę do pełnych dziesiątek złotych.
7. Nieruchomość gruntowa niezabudowana, oznaczona jako działka nr 1221 o powierzchni 0,18 ha, położona w obrębie geod. Białobrzegi, gmina Sterdyń księga wieczysta KW SIIP/00020086/0  
Nieruchomość położona jest w granicach obszaru objętego miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego gminy Sterdyń, zatwierdzonym uchwałą Rady Gminy Sterdyń Nr XIV/75/08 z dnia 19 lutego 2008 r. - Teren rolny wyłączony z zabudowy.  
Działka położona jest na terenie Nadbużańskiego Parku Krajobrazowego oraz w granicach Obszaru Chronionego Natura 2000 Dolina Dolnego Bugu PLB 140001.  
Nieruchomość nie jest obciążona.  
Cena wywoławcza nieruchomości wynosi 2 500,00 zł  
Postąpienie nie może wynosić mniej niż 1% ceny wywoławczej, z zaokrągleniem w górę do pełnych dziesiątek złotych.
8. Nieruchomość gruntowa niezabudowana, oznaczona jako działka nr 1229 o powierzchni 1,14 ha, położona w obrębie geod. Białobrzegi, gmina Sterdyń księga wieczysta KW SIIP/00020086/0  
Nieruchomość położona jest w granicach obszaru objętego miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego gminy Sterdyń, zatwierdzonym uchwałą Rady Gminy Sterdyń Nr XIV/75/08 z dnia 19 lutego 2008 r. - Teren rolny wyłączony z zabudowy.  
Działka położona jest na terenie Nadbużańskiego Parku Krajobrazowego oraz w granicach Obszaru Chronionego Natura 2000 Dolina Dolnego Bugu PLB 140001.  
Nieruchomość nie jest obciążona.  
Cena wywoławcza nieruchomości wynosi 17 600,00 zł  
Postąpienie nie może wynosić mniej niż 1% ceny wywoławczej, z zaokrągleniem w górę do pełnych dziesiątek złotych.

**Przetarg odbędzie się dnia 21 lipca 2014 r. o godzinie 11<sup>00</sup> w pokoju nr 5 Urzędu Gminy Sterdyń, ul. Kościuszki 6. Przystępujący do przetargu winni wpłacić wadium w gotówce na konto PBS Sokółów Podlaski o/Sterdyń Nr 11922100000020071600000040 w terminie do dnia 17 lipca 2014 r. w wysokości:**

- dla nieruchomości opisanej w punkcie 1. - 2 360,00 zł;
- dla nieruchomości opisanej w punkcie 2. - 2 530,00 zł;
- dla nieruchomości opisanej w punkcie 3. - 290,00 zł;
- dla nieruchomości opisanej w punkcie 4. - 280,00 zł;
- dla nieruchomości opisanej w punkcie 5. - 960,00 zł;
- dla nieruchomości opisanej w punkcie 6. - 1 090,00 zł;
- dla nieruchomości opisanej w punkcie 7. - 250,00 zł;
- dla nieruchomości opisanej w punkcie 8. - 1 760,00 zł.

Za datę wpłacenia wadium uważa się wpływ wymaganej kwoty na w/w rachunek.

Wadium wpłacone przez uczestnika, który przetarg wygrał zalicza się na poczet ceny nabycia nieruchomości. Wadium pozostałym uczestnikom zwraca się niezwłocznie po zamknięciu przetargu, jednak nie później niż w ciągu trzech dni od zamknięcia przetargu.

Postąpienie nie może wynosić mniej niż 1 % ceny wywoławczej.

Nabywca nieruchomości winien dokonać wpłaty ceny przetargowej w ciągu jednego miesiąca od dnia przetargu na konto Nr 45922100000020071620000010 w PBS Sokółów Podlaski o/ Sterdyń.

Do ceny nieruchomości budowlanej określonej w wyniku przetargu zostanie doliczony podatek VAT w wysokości obowiązującej w dniu przetargu.

Osoby przystępujące do przetargu zobowiązane są przedstawić Komisji Przetargowej następujące dokumenty:

- 1) osoby fizyczne - dokument potwierdzający tożsamość (dowód osobisty lub paszport),
- 2) pełnomocnicy - dokument potwierdzający tożsamość i pisemne pełnomocnictwo,

3) reprezentanci osoby prawnej - dokument potwierdzający tożsamość i aktualny odpis z właściwego rejestru, wykazujący umocowanie do reprezentowania danej osoby prawnej.

Pokrycia kosztów związanych z zawarciem umowy notarialnej dokonuje nabywca.

Jeżeli osoba ustalona jako nabywca nie stawi się w miejscu i terminie podanym w zawiadomieniu do zawarcia umowy notarialnej - Wójt Gminy może odstąpić od zawarcia umowy, a wpłacone wadium nie podlega zwrotowi.

Przedmiot przetargu można oglądać po wcześniejszym uzgodnieniu w Urzędzie Gminy Sterdyń - pokój nr 5, tel. (25) 787 00 04.

Regulamin przetargu znajduje się do wglądu w Urzędzie Gminy Sterdyń w pokoju nr 5.

Dodatkowe informacje na stronie internetowej: [www.sterdyn.com.pl](http://www.sterdyn.com.pl) w zakładce BIP.

Wójt Gminy Sterdyń może odwołać przetarg z uzasadnionej przyczyny, przed jego rozpoczęciem o czym niezwłocznie poinformuje w formie właściwej dla ogłoszenia przetargu.

## ODBIÓR ODPADÓW

**W LIPCU 2014 r. (odpady zmieszane)**

### Rejon I

Sterdyń, Lebiedzie, Dziecioły Bliższe, Dziecioły Dalsze, Kolonia Seroczyn, Seroczyn

**17 lipca 2014 r.**

**(czwartek)**

### Rejon II

Dziecioły Kolonia, Kuczaby, Nowe Mursy, Stare Mursy, Paulinów, Nowy Ratyniec, Stary Ratyniec, Stelągi, Kolonia Stelągi, Golanki, Zalesz, Kolonia Lebiedzie, Grądy, Szwejki, Sewerynowka, Paderewek, Kolonia Paderewek, Łazów, Matejki, Łazówek, Kiełpiniec, Kamieńczyk, Chądzyń, Białobrzegi

**18 lipca 2014 r.**

**(piątek)**

Biuletyn Informacyjny Gminy Sterdyń – wydawca: Urząd Gminy, 08-320 Sterdyń, ul. Kościuszki 6, tel. 025-787-00-04.

Zespół Redakcyjny: Renata Piwko - Redaktor Naczelny, Anna Kowalska, Teresa Styś, Mieczysław Szymański.

Materiały do Biuletynu przyjmuje Sekretariat Urzędu Gminy – tel. 025-787-00-04.

Nakład 100 egz. Wszystkie egzemplarze bezpłatne, dostępne na terenie gminy w spółdzielczych i prywatnych jednostkach handlowych oraz w Urzędzie Gminy. Skład i opracowanie graficzne - Mieczysław Szymański